



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 24.6.2011
COM(2011) 384 окончателен

2011/0169 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- Общ контекст

В докладите на експертната група и на Апелативния орган по процедурата *Европейски общности — Мерки относно месото и месните продукти (хормони)*¹, приети от Органа за уреждане на спорове (ОУС) към Световната търговска организация (СТО) на 13 февруари 1998 г., се посочва, че забраната на Общността за внос на месо и месни продукти от говеда, на които са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, е несъвместима със Споразумението за прилагане на санитарните и фитосанитарните мерки (Споразумение СФС). Съединените американски щати и Канада изискаха и получиха разрешение от ОУС за временно преустановяване на отстъпките в полза на Общността на стойност съответно 116,8 млн. USD и 11,3 млн. CDN.

С изменението на Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 година относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството с Директива 2003/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. законодателството на Общността бе приведено в съответствие с решенията и препоръките на ОУС. Според Съединените американски щати и Канада обаче, Съюзът все още нарушава задълженията си към СТО и следователно те могат да продължат да прилагат санкции. Европейската общност оспори продължаващото налагане на санкции в нови процедури пред СТО.

На 31 март 2008 г. експертната група по процедурата *Съединени щати — Продължаване на временното преустановяване на задълженията в ЕО — Спор за хормони* и Канада — *Продължаване на временното преустановяване на задълженията в ЕО — Хормони* заключи, че Съединените щати и Канада са допуснали някои процесуални нарушения. Експертната група обаче стигна също до заключението, че Европейските общности все още не са изцяло отменили мярката, определена като несъвместима със Споразумението СФС във връзка със спора *ЕО — Хормони*.

На 16 октомври 2008 г. Апелативният орган частично преразгледа констатациите на експертната група относно процесуални нарушения и установи, че някои констатации по предполагаемото неизпълнение във връзка с отменянето на мярката, определена като несъвместима със Споразумението СФС, не могат да бъдат уважени. Апелативният орган препоръча ОУС да поиска от Съединените щати, Канада и Европейските общности незабавно да образуват производства по член 21, параграф 5 от *Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове* (ДППУС) на СТО, за разрешаване на техните разногласия по въпроса дали Европейските общности са отменили мярката, определена като несъвместима във връзка със спора *ЕО — Хормони*, и дали прилагането на временно преустановяване на отстъпките от страна на Съединените щати и Канада остава правно валидно.

¹ WT/DS26 и 48.

На 22 декември 2008 г. Общността поиска и впоследствие, в съответствие член 21, параграф 5 от ДППУС, проведе консултации със Съединените щати и Канада относно първоначалните процедури *Хормони*.

Успоредно с това, с оглед приключването на този дълго продължил трансатлантически търговски спор, Комисията и Съединените щати проучиха възможността за уреждане на този спор без да се засягат техните съответни възгледи относно съгласуваността на мерките на Съюза с правилата на СТО. С Канада също беше потърсено аналогично решение.

През май 2009 г. беше установено, че едно практическо решение, при което Съюзът открива допълнителна автономна тарифна квота за висококачествено говеждо на базата на „най-облагодетелствана нация“, а Съединените щати намаляват размера на санкциите, би представлявало един целесъобразен начин за подобряване на търговските отношения и избягване на по-нататъшното разрастване на спора.

Съответният Меморандум за разбирателство между Съединените американски щати и Европейската комисия относно вноса на месо от говеда, на които не са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, и увеличените мита, прилагани от Съединените щати към някои продукти от Европейските общности, беше утвърден от Съвета с писмо от 12 май 2009 г. и подписан в Женева на 13 май 2009 година². В него се предвижда споразумение, с което на три етапа постепенно да се намалят санкциите, налагани от Съединените щати за продукти от Съюза, докато Съюзът постепенно увеличава тарифната квота за висококачествено месо от говеда, на които не са давани хормони за растеж. За първия етап тарифната квота от 20 000 тона за висококачествено говеждо месо беше определена с Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета. Във втория етап Съединените щати временно ще преустановят всички оставащи санкции, а Съюзът ще увеличи посочената тарифна квота с 25 000 тона.

На 17 март 2011 г. Комисията подписа също Меморандум за разбирателство между правителството на Канада и Европейската комисия във връзка с вноса на месо от говеда, на които не са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, и увеличените мита, прилагани от Канада към някои продукти на Европейския съюз³. Чрез този Меморандум за разбирателство се постига преустановяване на всички санкции, налагани от Канада, и се определя по-нататъшното увеличаване на автономната тарифна квота на Съюза за висококачествено говеждо месо от 1 500 тона (през първия етап) и допълнителни 1 700 тона (през втория етап). Сроковете, предвидени за първия и втория етап в меморандумите със САЩ и Канада, са еднакви. Предвидено е по-конкретно, при нормални обстоятелства, вторият етап и по двата меморандума да започне на 1 август 2012 г.

- Основания и цели на предложението

Необходимо е законодателната процедура да започне своевременно с оглед въвеждането на посоченото по-горе увеличение на съществуващата тарифна квота за висококачествено говеждо месо общо на 21 500 тона (първи етап) и впоследствие на

² Документ WT/DS26/28 от 30 септември 2009 г.

³ Документ WT/DS48/26 от 22 март 2011 г.

48 200 тона, предвидени за втория етап на двата меморандума за разбирателство, който започва на 1 август 2012 г.

Това е необходимо също така с цел съобразяване с резолюцията, приета от Европейския парламент на 8 март 2011 г., с която Комисията се приканва да предприеме необходимите мерки, така че уреждането на спора за „говеждото с хормони“ да доведе до преустановяване на санкциите върху продукти от ЕС, като в същото време гарантира, че вносът на говеждо месо в ЕС ще бъде в съответствие с изискванията на ЕС⁴.

2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- Обобщение на предлаганите мерки

Целта на настоящото предложение е да се отправи искане до Европейския парламент и до Съвета за изменение на съществуващия регламент за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо, с оглед изпълнението на стъпките, посочени в меморандумите за разбирателство, подписани съответно със Съединените американски щати и Канада.

Освен това с изменението се въвежда необходимата съгласуваност на изпълнителните правомощия на Комисията с Договора от Лисабон.

- Правно основание

Член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- Принцип на субсидиарност

Предложението попада в изключителната компетентност на Съюза, член 3, параграф 1, буква д) от Договора за функционирането на Европейския съюз. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- Принцип на пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност.

- Избор на инструменти

Предлаган инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следните причини: регламент трябва да бъде изменен чрез регламент.

⁴ Резолюция на Европейския парламент от 8 март 2011 г. относно селското стопанство в ЕС и международната търговия (2010/2110(INI)).

3. ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

За посочената тарифна квота митото запазва нулева ставка. В зависимост от бъдещата ситуация на пазара на говеждо месо, вносът на висококачествено говеждо месо следователно може повече да не се осъществява на базата на съществуващата квота, определена в Регламент (ЕО) № 810/2008 г., или извън квотата. Това може да бъде предпоставка за загуба на собствени ресурси на Съюза (*виж* Финансовата обосновка).

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 207 от него,

като взеха предвид предложението от Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) С писмо от 12 май 2009 г. беше одобрен от Съвета и подписан на 13 май 2009 г. в Женева Меморандум за разбирателство между Съединените американски щати и Европейската комисия относно вноса на месо от говеда, на които не са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, и увеличените мита, прилагани от Съединените американски щати към някои продукти на Европейските общности. Целта на този меморандум за разбирателство е да се уреди дълго продължилият спор между Европейския съюз и Съединените американски щати в рамките на СТО по отношение на хормоните в говеждото месо — *Европейски общности — Мерки относно месото и месните продукти (Хормони)* (DS 26),.
- (2) Правителството на Канада и Европейската комисия постигнаха съгласие, както е записано в Меморандума за разбирателство, подписан в Женева на 17 март 2011 г., относно пътна карта за стъпките, които да бъдат предприети по отношение на вноса на висококачествено говеждо месо в Европейския съюз и равнището на увеличените мита, прилагани от Канада към някои продукти на Съюза, във връзка със спора в рамките на СТО — *Европейски общности — Мерки относно месото и месните продукти (Хормони)* (DS 48).
- (3) И двата меморандума предвиждат споразумения, с които на три етапа да бъде намалено нивото на санкциите, налагани от Съединените щати и Канада върху продукти от Съюза. Съюзът постепенно увеличава тарифната квота за висококачествено месо от говеда, на които не са били давани хормони за стимулиране на растежа, и което изцяло съответства на други изисквания за внос на ЕС.

- (4) След подписването на Меморандума за разбирателство със Съединените щати с Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета⁵ бе открита годишна тарифна квота на Общността за внос на 20 000 тона (първи етап), изразено в тегло на продукта, за висококачествено прясно, охладено или замразено говеждо месо с кодове по КН 0201, 0202, 0206 10 95 и 0206 29 91.
- (5) В Меморандума за разбирателство с правителството на Канада се предвижда увеличаване с 1 500 тона на първоначалното количество от 20 000 тона. В него се предвижда също така Канада да отмени незабавно всички останали санкции след подписването на Меморандума за разбирателство.
- (6) Съгласно графика, определен с Меморандума за разбирателство със Съединените щати, е планирано увеличаване на количеството на съответната тарифна квота с 25 000 тона, когато двете страни навлязат във втория етап от Меморандума за разбирателство, свързан с отмяна на останалите санкции, налагани понастоящем от Съединените щати.
- (7) Съгласно графика, определен с Меморандума за разбирателство с правителството на Канада, е предвидено увеличаване на количеството на настоящата тарифна квота с 3 200 тона, когато и двете страни навлязат във втория етап от Меморандума за разбирателство.
- (8) На Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия с оглед осигуряване на еднакви условия за изпълнението на Регламент (ЕО) № 617/2009. По-специално Комисията трябва да бъде упълномощена да преустановява прилагането на тарифната квота временно, изцяло или частично, ако стъпките, планирани в някой от двата меморандума, не бъдат предприети или прилагани от Съединените щати или Канада. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията⁶.
- (9) Регламент (ЕО) № 617/2009 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 617/2009 се изменя, както следва:

- (1) Член 1 се изменя, както следва:
 - а) параграф 1 се заменя със следния текст:

⁵ ОВ L 182, 15.7.2009 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

„1. С настоящото се открива годишна тарифна квота на Съюза за внос на 21 500 тона, изразено в тегло на продукта, с пореден номер 09.4449, за висококачествено прясно, охладено или замразено говеждо месо с кодове по КН 0201, 0202, 0206 10 95 и 0206 29 91.“

б) Въмква се следният параграф 1а:

„1а. Считано от 1 август 2012 г., годишната тарифна квота на Съюза, посочена в параграф 1, се увеличава на 48 200 тона, изразено в тегло на продукта.“

(2) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

1. Тарифната квота, посочена в член 1, се управлява от Комисията в съответствие с процедурите, посочени в член 2а, параграф 2.
2. Прилагането на тарифната квота, посочена в член 1, може да бъде преустановено от Комисията временно, изцяло или частично, в случай че Съединените щати или Канада не предприемат стъпките, планирани съответно в Меморандума за разбирателство между Съединените щати и Европейската комисия* или в Меморандума за разбирателство между правителството на Канада и Европейската комисия**. Комисията ще се придържа в действията си към процедурата, посочена в член 2а, параграф 2.

* Меморандум за разбирателство между Съединените американски щати и Европейската комисия относно вноса на месо от говеда, на които не са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, и увеличените мита, прилагани от Съединените щати към някои продукти на Европейските общности, одобрен от Съвета с писмо от 12 май 2009 г. и подписан в Женева на 13 май 2009 г.

** Меморандум за разбирателство между правителството на Канада и Европейската комисия относно вноса на месо от говеда, на които не са били давани някои хормони за стимулиране на растежа, и увеличените мита, прилагани от Канада към някои продукти на Европейския съюз, подписан в Женева на 17 март 2011 г.“

(3) Въмква се следният член 2а:

„Член 2а

1. Комисията се подпомага от Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари, създаден съгласно член [195], параграф [1] от [Регламент (ЕО) № 1234/2007]. [понастоящем 1234R2007 се преработва]

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...] година,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА					
		Дата: 23.5.2011 г.			
1.	БЮДЖЕТЕН РЕД: Глава 12 — Мита и други задължения	БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ: DV2012 : 19 171.2			
2.	НАИМЕНОВАНИЕ: Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо				
3.	ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз				
4.	ЦЕЛИ: Откриване и изменение на автономна тарифна квота за внос на висококачествено прясно, охладено или замразено говеждо месо.				
5.	ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ	ПЕРИОД ОТ 12 МЕСЕЦА	ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2011	СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2012	
		(млн. евро)	(млн. евро)	(млн. евро)	
5.0	РАЗХОДИ - ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕО (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ) - НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ - ДРУГИ	-	-	-	
5.1	ПРИХОДИ - СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕО (ТАКСИ/МИТА)	-	-	- 4,6	
		2013 г.	2014 г.	2015 г.	2016 г.
5.0.1	ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	-	-	-	-
5.1.1	ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ	-	-	-	-
5.2	МЕТОД НА ИЗЧИСЛЯВАНЕ:				
6.0	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.1	МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.2	ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.3	ЩЕ БЪДАТ ЛИ НЕОБХОДИМИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?				ДА НЕ
ЗАБЕЛЕЖКИ:					
<p>Мярката има за цел да измени годишната автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо в рамките на меморандумите за разбирателство (МР) между ЕС и САЩ и ЕС и Канада по отношение на „говеждо с хормони“. Тази квота беше определена първоначално с Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета. С нея тарифната квота бе увеличена с 1 500 тона през първия етап съгласно МР между ЕС и Канада. През втория етап (от август 2012 г.) е предвидено увеличение на тарифната квота с 26 700 тона съгласно МР между ЕС и САЩ и МР между ЕС и Канада.</p> <p>Митото е с нулева ставка. Увеличението на квотата от 20 000 тона на 48 200 тона в голяма степен ще се състои от количества, които, без тази тарифна квота, не биха могли да бъдат внесени. Ограничени, незначителни обеми евентуално биха могли да заместят внасяни понастоящем количества, облагани с вносно мито в пълен размер. На този етап е трудно да се определят точните количества. При условие, че най-много 5 % от новата допълнителна квота заместят внасяни понастоящем количества, при прогнозна цена на обезкостеното месо 10 000 EUR/t и, като се използват митнически ставки за най-облагодетелствана нация, като следствие максималната загуба би била в размер на около 4,6 млн. EUR нетна сума, след като се приспадат разходите по събиране на ДЧ*.</p> <p>*$(5\% \times 28\,200) \times (10\,000 \text{ EUR/t} \times 12,8\% + 3\,034 \text{ EUR/t}) = 6,08 \text{ млн. EUR}$. Нетна сума след приспадане на разходите по събиране в размер на 25 %: $6,08 \text{ млн. EUR} \times (1 - 25\%) = 4,6 \text{ млн. EUR}$.</p>					

